

In Rome Be

congres over E. Hillesum

door JAN LOUTER / f m

ROME - In het buitenland kent men de Nederlandse literatuur nauwelijks. Italië maakt hierop geen uitzondering. Het is daarom des te opvallender dat het leven en werk van Etty Hillesum in het middelpunt van de belangstelling stond op een tweedaags congres in Rome. Plaats van samenkomst was het Nederlands Instituut aldaar. Historische, literaire en filosofisch-religieuze aspecten van haar schrijverschap werden belicht in lezingen van Nederlandse en Italiaanse sprekers.

De Italiaanse lezer is bekend met het werk van deze in Auschwitz omgekomen joodse schrijfster door haar boek *Het verstoorde leven* (1981). Waarom is de Italiaanse uitgave uit 1985 van dit teruggevonden dagboek zo'n succes?

Gerrit van Oort, docent Nederlands op het instituut en organisator van het congres: "De openhartige taal waarin ze haar leven beschrijft, de erotiek die een belangrijke rol speelt, de gedachte dat je alleen iets voor een ander kan betekenen als je met jezelf in het reine gekomen bent, dit alles spreekt veel Italianen aan. Bovendien is de joodse literaire traditie in Italië veel sterker dan in Nederland. Veel uitgeverij richtten zich op joodse auteurs. Ze geven vooral autobiografische geschriften uit en ik denk dan bijvoorbeeld aan het werk van de vorig jaar overleden schrijver Primo Levi. In deze traditie van ego-documenten past het werk van Etty Hillesum."

Het ministerie van WVC en de Etty Hillesum-stichting leverden een financiële bijdrage om het congres mogelijk te maken. Een reizende tentoonstelling over de schrijfster, aangevuld met materiaal van het instituut, werd op de eerste dag van het congres geopend. De actrice Annet Henne-man gaf in een solo-voorstelling haar interpretatie van het leven van Etty Hillesum.